



Royaume du Maroc
Conseil consultatif des droits de l'Homme

Département Information et Communication

المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان في الصحافة الوطنية

LE CCDH DANS LA PRESSE NATIONALE

24 Novembre 2010

24 نونبر 2010

أكد أن بعض الأفراد من المشبوهين قاموا باستخدام العنف ضد الأطفال والنساء والشيوخ لإجبارهم على البقاء بالمخيم

المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان : ضرورة اتسام عمل المنظمات الحقوقية الدولية بـ«الحياد وعدم الانتقائية» بشأن أحداث العيون



العنف ضد الأطفال والنساء والشيوخ، لإجبارهم على البقاء بالمخيم رغم أن كل المطالب، بما فيها توفير فرص عمل للخريجين والسكن للأسر المعوزة، قد حظيت بموافقة السلطات المحلية والمركزية على حد سواء.

وأوضح المجلس أنه، في ضوء هذا الوضع، تدخلت قوات الأمن دون استخدام الأسلحة، لتحرير هؤلاء الرهائن وتفكيك المخيمات التي أصبحت فضاء ملائما لتفريخ الجريمة، وانتقلت المواجهات إلى مدينة العيون حيث أضرمت المجرمون والمخربون النار في السيارات والممتلكات.

وذكر المجلس، في رسالته التي بعثها بتاريخ 19 نونبر الجاري بأن هذه الأحداث المؤلمة أسفرت عن وفاة 11 شخصا، 10 منهم أعضاء من قوات الأمن، مما يؤكد الطابع السلمي لتدخل هذه الأخيرة، وبيّن على العكس من ذلك، الطابع الإجرامي لأفعال أولئك الأفراد المتسللين بين صفوف المحتجين.

وأبرز أن متطلبات الحياد تقتضي التعبير عن التعاطف مع ضحايا هذه الأعمال المرتكبة من طرف مجموعة من المخربين، وكذا الوقوف عند حالة السيد مصطفى سلمى ولد سيدي مولود، الضابط السامي في شرطة (البوليساريو)، الذي لا يزال مصيره مجهولا بعد أن تعرض للاختطاف إثر تبنيه العلني لمقترح الحكم الذاتي الذي تقدم به المغرب.

أكد المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان ضرورة اتسام عمل المنظمات الحقوقية الدولية بـ«الحياد وعدم الانتقائية» حتى تكون «ذات مصداقية»، وذلك على إثر البلاغ الذي أصدرته المنظمة غير الحكومية «الخط الأمامي» (فرونت لاين) التي يوجد مقرها بإيرلندا، بشأن الأحداث التي شهدتها مدينة العيون مؤخرا والمراسلة التي وجهتها للمجلس في هذا الخصوص.

وذكر بلاغ للمجلس، أول أمس الإثنين، أن هذا الأخير وبعدهما أكد عزمه على الاستمرار في حماية المدافعين عن حقوق الإنسان «الحقيقيين» والتعاون مع المنظمات الدولية «ذات المصداقية»، أوضح جوابا على مراسلة لمنظمة «فرونت لاين» أعربت فيها عن قلقها بخصوص مصير بعض «المدافعين عن حقوق الإنسان» في مدينة العيون، أنه، كمؤسسة وطنية مستقلة لحقوق الإنسان معتمدة في الدرجة (1) من طرف لجنة التنسيق الدولية للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، تابع عن كثب الأحداث التي عرفتها مدينة العيون.

وأضاف المجلس أن المعلومات المتوفرة عليها تتيح التأكيد على أن احتجاجات العيون انطلقت كمطالب اجتماعية واقتصادية محضة وتم التعامل معها على هذا النحو من قبل السلطات المحلية التي دخلت في حوار مع المحتجين، إلا أن بعض الأفراد من المشبوهين قاموا باختراق صفوف المحتجين، وعمدوا إلى استخدام

حرزني يدعو المنظمات الحقوقية الدولية إلى التزام الحياد

الأحداث التي عرفتها مدينة العيون. وأوضح المجلس أنه، في ضوء هذا الوضع، تدخلت قوات الأمن دون استخدام الأسلحة، لتحرير هؤلاء الرهائن وتفكيك المخيمات التي أصبحت فضاء ملائما لتفريخ الجريمة، وانتقلت المواجهات إلى مدينة العيون، حيث أضرمت المجرمون والمخربون النار في السيارات والممتلكات. وذكر المجلس، في رسالته التي بعثها بتاريخ 19 نونبر 2010 بأن هذه الأحداث المؤلمة أسفرت عن وفاة 11 شخصا، 10 منهم أعضاء في قوات الأمن، مما يؤكد الطابع السلمي لتدخل هذه الأخيرة، ويبين، على العكس من ذلك، الطابع الإجرامي لأفعال أولئك الأفراد المتسللين بين صفوف المحتجين.

وأبرز المجلس أن متطلبات الحياد تقتضي التعبير عن التعاطف مع ضحايا هذه الأعمال المرتكبة من طرف مجموعة من المخربين، وكذا الوقوف عند حالة مصطفى سلمة سيدي مولود، الضابط السامي في شرطة بوليساريو، الذي لا يزال مصيره مجهولا بعد أن تعرض للاختطاف إثر تبنيه العلني لمقترح الحكم الذاتي الذي تقدم به المغرب. وكانت منظمة فرونت لاين (الخط الأمامي)، أصدرت بلاغا عبرت فيه عن قلقها بشأن ما أسمته "بعض المدافعين عن حقوق الإنسان بالعيون". جمال بورفيسي

دعا المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان المنظمات الحقوقية الدولية إلى التحلي بـ"الحياء وعيم الإنتقائية"، بخصوص تناولها للأحداث التي عرفتها العيون، في 8 نونبر الجاري، حتى تكون "ذات مصداقية".

وأكد المجلس، إثر البلاغ الذي أصدرته منظمة (فرونت لاين) الكائن مقرها بإيرلندا، أن هذه الأحداث، انطلقت في الأصل كمطالب اجتماعية واقتصادية محضة، وتم التعامل معها على هذا النحو من قبل السلطات المحلية التي دخلت في حوار مع المحتجين.

وأضاف المجلس أن بعض الأفراد من المشبوهين قاموا باختراق صفوف المحتجين، وعمدوا إلى استخدام العنف ضد الأطفال والنساء والشيوخ، لإجبارهم على البقاء بالمخيم، رغم أن كل المطالب، بما فيها توفير فرص عمل للخريجين، والسكن للأسر المعوزة، حظيت بموافقة السلطات المحلية والمركزية، على حد سواء.

وبعد أن أكد المجلس عزمه على الاستمرار في حماية المدافعين عن حقوق الإنسان "الحقيقيين"، والتعاون مع المنظمات الدولية "ذات المصداقية"، أوضح أنه، كمؤسسة وطنية مستقلة لحقوق الإنسان معتمدة في الدرجة (أ) من طرف لجنة التنسيق الدولية للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، تابع عن كثب

Evénements de Laâyoune

L'action des ONG internationales de défense des droits de l'Homme doit être «neutre et non-sélective»

LE Conseil consultatif des droits de l'Homme (CCDH) a affirmé que l'action des ONG internationales de défense des droits de l'Homme doit être «neutre et non-sélective» pour qu'elles soient «crédibles», suite au communiqué publié par l'ONG «Front Line», basée en Irlande, relatif aux événements qu'a connus dernièrement la ville de Laâyoune et à la correspondance adressée par cette ONG au Conseil à ce sujet.

Le Conseil, qui a souligné sa détermination à poursuivre la défense des droits humains «effectifs» et à coopérer avec les ONG internationales «crédibles», a répondu à l'ONG irlandaise, qui exprimait dans une correspondance à l'adresse du Conseil «sa préoccupation» du sort de certains «défenseurs des droits humains» à Laâyoune, qu'il a, en tant qu'institution nationale indépendante des droits de l'Homme accréditée par le Comité de coordination international des institutions nationales des droits de l'Homme, suivi de près les événements qu'a connus la ville de Laâyoune, indique lundi un communiqué du CCDH.

Les informations disponibles et vérifiées permettent d'affirmer que les protestations de Laâyoune ont été suscitées par des revendications à caractère purement social et économique et traitées en tant que tel par les autorités locales, qui ont entamé un dialogue avec les protestataires, ajoute le communiqué, précisant que certains éléments suspects se

sont infiltrés parmi les protestataires et ont eu recours à la violence contre des femmes, des enfants et des personnes âgées pour les obliger à rester dans le camp même si toutes les revendications exprimées, dont l'embauche et l'octroi de logement aux familles démunies, ont eu une réponse positive de la part aussi bien des autorités locales que centrales.

Le Conseil a expliqué qu'à la lumière de cette situation, les forces de l'ordre sont intervenues sans faire usage des armes pour libérer les otages et démanteler les camps qui sont devenus un espace approprié à toutes les pratiques criminelles, ajoutant que les affrontements se sont étendus à Laâyoune où les criminels ont incendié et détruit des véhicules et des biens.

Le Conseil a rappelé dans sa lettre datant du 19 novembre dernier que ces événements douloureux ont fait 11 morts, dont 10 éléments des forces de l'ordre, ce qui confirme l'aspect pacifique de l'intervention des forces de l'ordre et dévoile le caractère criminel des actes de ceux qui se sont infiltrés dans les rangs des protestataires.

Et de souligner que la neutralité suppose la compassion avec les victimes de ces actes perpétrés par une horde de criminels, sans oublier la situation de Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud, haut officier dans la police du «polisario», dont le sort demeure inconnu après son enlèvement à cause de son soutien public à la proposition marocaine d'autonomie.

Événements de Laâyoune

Le CCDH demande aux ONG internationales d'être neutres et non-sélectives

En relation avec les incidents sanglants de Laâyoune provoqués par des fauteurs de troubles à la solde des séparatistes, le CCDH a affirmé que les ONG doivent être neutres pour jouir d'une certaine crédibilité.

MAP

Le Conseil consultatif des droits de l'Homme (CCDH) a affirmé que l'action des ONG internationales de défense des droits de l'Homme doit être «neutre et non-sélective» pour qu'elles soient «crédibles», suite au communiqué publié par l'ONG «Front Line», basée en Irlande, relatif aux événements qu'a connus dernièrement la ville de Laâyoune et à la correspondance adressée par cette ONG au Conseil à ce sujet. Le Conseil, qui a souligné sa détermination à poursuivre la défense des droits

humains «effectifs» et à coopérer avec les ONG internationales «crédibles», a répondu à l'ONG irlandaise, qui exprimait dans une correspondance à l'adresse du Conseil «sa préoccupation» du sort de certains «défenseurs des droits humains» à Laâyoune, qu'il a, en tant qu'institution nationale indépendante des droits de l'Homme accréditée par le Comité de coordination international des institutions nationales des droits de l'Homme, suivi de près les événements qu'a connus la ville de Laâyoune, indique lundi un communiqué du CCDH.

Les informations disponibles et vérifiées permettent d'affirmer que les protestations de Laâyoune ont été suscitées par des revendications à caractère purement social et économique et traitées en tant que tel par les autorités locales, qui ont entamé un dialogue avec les protestataires, ajoute le communiqué, précisant que certains éléments suspects se sont infiltrés parmi les protestataires et ont eu recours à la violence contre des femmes, des enfants et des personnes âgées pour les obliger à rester dans le camp même si



Ahmed Herzenni, président du CCDH.

expliqué qu'à la lumière de cette situation, les forces de l'ordre sont intervenues sans faire usage des armes pour libérer les otages et démanteler les camps qui sont devenus un espace approprié à toutes les pratiques criminelles, ajoutant que les affrontements se sont étendus à Laâyoune où les criminels ont incendié et détruit des véhicules et des biens.

Le Conseil a rappelé dans sa lettre datant du 19 novembre dernier que ces événements douloureux ont fait 11 morts, dont 10 éléments des forces de l'ordre, ce qui confirme l'aspect pacifique de l'intervention des forces de l'ordre et dévoile le caractère criminel des actes de ceux qui se sont infiltrés dans les rangs des protestataires.

Et de souligner que la neutralité suppose la compassion avec les victimes de ces actes perpétrés par une horde de criminels, sans oublier la situation de Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud, haut officier dans la police du «Polisario», dont le sort demeure inconnu après son enlèvement à cause de son soutien public à la proposition marocaine d'autonomie. ■

Revue de Presse du Conseil

في رده على مراسلة منظمة «فرونت لاين» بشأن الأحداث التي شهدتها العيون

المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان يؤكد ضرورة اتسام عمل المنظمات الحقوقية الدولية بالحياد وعدم الانتقائية

ليلى أنوزلا



(خاص)

من آثار التخريب الذي شهدته العيون

التعبير عن التعاطف مع ضحايا هذه الأعمال المرتكبة من طرف مجموعة من المخربين، وكذا الوقوف عند حالة مصطفى سلمى ولد سيدي مولود، الضابط السامي في شرطة البوليساريو، الذي ما يزال مصيره مجهولا بعد أن تعرض للاختطاف، إثر تبنيه العلني لمقترح الحكم الذاتي، الذي تقدم به المغرب.

ونكر المجلس، في رسالته التي بعثها بتاريخ 19 نونبر 2010، أن هذه الأحداث المؤلمة أسفرت عن وفاة 11 شخصا، 10 منهم أعضاء من قوات الأمن، مما يؤكد الطابع السلمي لتدخل هذه الأخيرة، ويدين على العكس من ذلك، الطابع الإجرامي لأفعال أولئك الأفراد المتسللين بين صفوف المحتجين. وابرز المجلس أن متطلبات الحياد تقتضي

أكد المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان، ضرورة اتسام عمل المنظمات الحقوقية الدولية بالحياد وعدم الانتقائية، حتى تكون ذات مصداقية.

وتأكد المجلس الاستشاري جاء على إثر البلاغ، الذي أصدرته المنظمة غير الحكومية الخط الأممي (فرونت لاين)، الكائن مقرها بإيرلندا، بشأن الأحداث التي شهدتها مدينة العيون، أخيرا، والمراسلة التي وجهتها للمجلس في هذا الخصوص، مؤكدا عزمه على الاستمرار في حماية المدافعين عن حقوق الإنسان الحقيقيين، والتعاون مع المنظمات الدولية ذات المصداقية، وأوضح المجلس جوابا على مراسلة لمنظمة «فرونت لاين»، التي أعربت فيها عن قلقها بخصوص مصير بعض المدافعين عن حقوق الإنسان في مدينة العيون، أنه، كمؤسسة وطنية مستقلة لحقوق الإنسان، معتمدة في الدرجة (1) من طرف لجنة التنسيق الدولية للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، تابع عن كذب الأحداث التي عرفتها مدينة العيون.

و ابرز أن المعلومات المتوفرة عليها، تتيح التأكيد على أن احتجاجات العيون انطلقت كمطالب اجتماعية واقتصادية محضة، وجرى التعامل معها على هذا النحو من قبل السلطات المحلية، التي دخلت في حوار مع المحتجين، إلا أن بعض الأفراد من المشبهين، قاموا باختراق صفوف المحتجين، وعمدوا إلى استخدام العنف ضد الأطفال والنساء والشيوخ، لإجبارهم على البقاء بالمخيم، رغم أن كل المطالب، بما فيها توفير فرص عمل للخريجين والسكن للأسر المعوزة، حظيت بموافقة السلطات المحلية والمركزية على حد سواء.

وأوضح المجلس أنه، في ضوء هذا الوضع، تدخلت قوات الأمن دون استخدام الأسلحة، لتحرير هؤلاء الرهائن وتفكيك المخيمات، التي أصبحت فضاء ملائما لتفريخ الجريمة، وانتقلت المواجهات إلى مدينة العيون، حيث أضرم المجرمون والمخربون النار في السيارات والممتلكات.

حقوق

■ شدد المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان على ضرورة اتسام عمل المنظمات الحقوقية الدولية بـ«الحياد وعدم الانتقائية» حتى تكون «ذات مصداقية»، وذلك على إثر البلاغ الذي أصدرته المنظمة غير الحكومية «الخط الأمامي» (فرونت لاين) «التي يوجد مقرها بإيرلندا» بشأن الأحداث التي شهدتها مدينة العيون مؤخرا والمراسلة التي وجهتها إلى المجلس في هذا الخصوص.